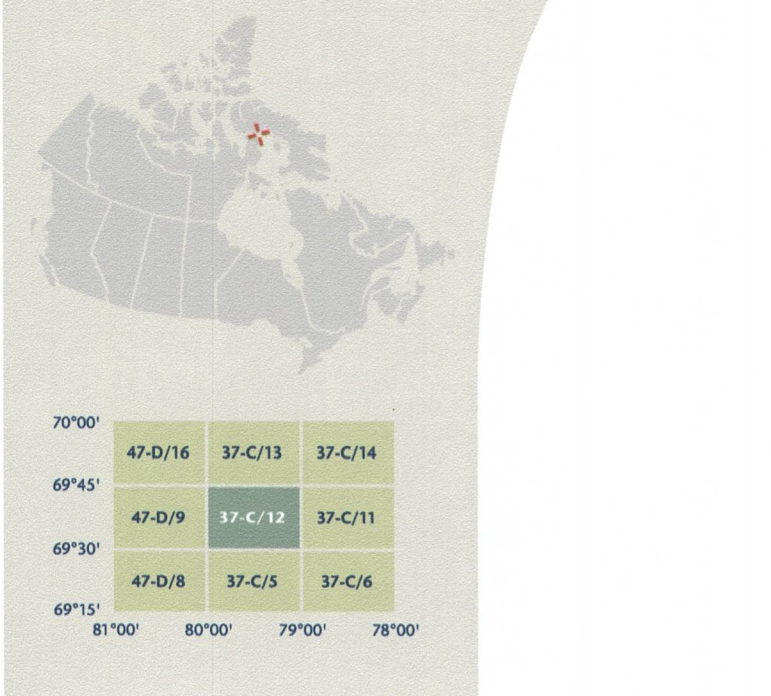
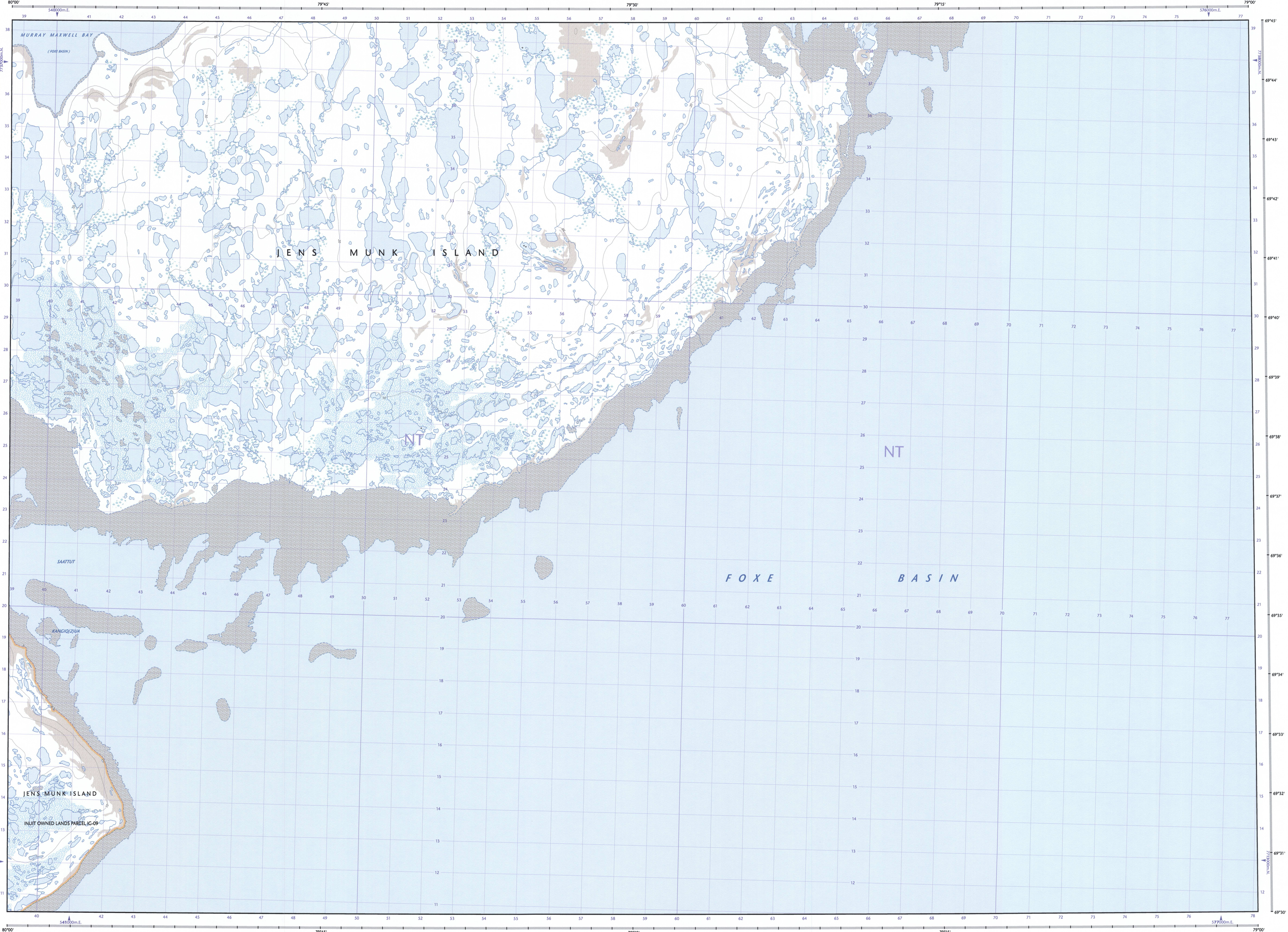


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowplow
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; chenillette
- Road: hard surface, street; loose or stabilized surface, street; conduit bridge
Route: revêtement dur, rue; de gravier, aggloméré, rue; pont de canalisation
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway; single track; railway station; multiple tracks; turntable
Chemin de fer; voie unique; gare; chevette; voies multiples; plaque tournante
- Railway; abandoned; railway yard
Chemin de fer; abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail; road; footbridge
Transport rapide; voie ferrée; route; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary; international
Limite: internationale
- Boundary; provincial or territorial
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary; unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary; administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary; geographic; unsurveyed geographic
Limite: géographique; géographique non arpentée
- Fort; wall; fence
Fort; mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline; oil; natural gas
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline; multi-use; control valve; multiple lines
Pipeline: utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
- Pipeline; underground; oil; natural gas; multiple
Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine; pit; sand; gravel; clay; quarry
Mine: carrière, gravier, glaise; carrière
- Airport or airfield; official; nonofficial; heliport
Aéroport ou terrain d'atterrissage: officiel, non officiel; hélicoptère
- Chimney; industrial; tower; brick; burner; height; landmark
Chimée: industrielle, tour, briquet, hauteur; parc à bois débris
- Tank; water tank; radio antenna; radio telescope
Citernes; citernes d'eau; antenne radio; radiotélescope
- Site; grain elevator; clearance tower
Site; élévateur à grains; tour de déchargement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication; fire; control
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; ruins; zoo
Belvédère; lieu historique; ruines; zoo
- Golf course; championship; all areas; clubhouse
Terrain de golf: terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track area
Télécabine; remontée pédestre; piste de course; sentier
- Building; unidentified buildings; religious; educational; cabin
Bâtiment: bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre
Maison de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armoury
Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; traversée; balise de navigation
- Coast Guard station; airplane anchorage; marina
Station de la garde côtière; mouillage d'avionneur; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road
Échelle à poissons; barrage; petit; grand; ponton; route
- Dyke or seawall; wharf; breakwater
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Beach ramp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford
Cale sèche; cales; cribs ou piles de pont abandonnées; gué
- Conduit; lock; spring
Canalisation; écluses; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pond
Mésorvoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; formation flats; intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; vases; lac intermittent; boudoir
- Rapids; falls
Rapides; chute
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émergée
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands; marsh; meadow; swamp; marsh in water; string bog
Terre humide; marais; prairie; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palée
- Sand; ester; prairie; wooded area
Sable; estier; prairie; région boisée
- Contour; index; intermediate; approximate
Courbe de niveau; moyenne; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de cote; point cote; caverne



Produced on December 2, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établi le 2 décembre 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer topographic label.
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette topographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.mails@NRCan.gc.ca
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca

© 2010. Her Majesty the Queen in Right of Canada.
© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

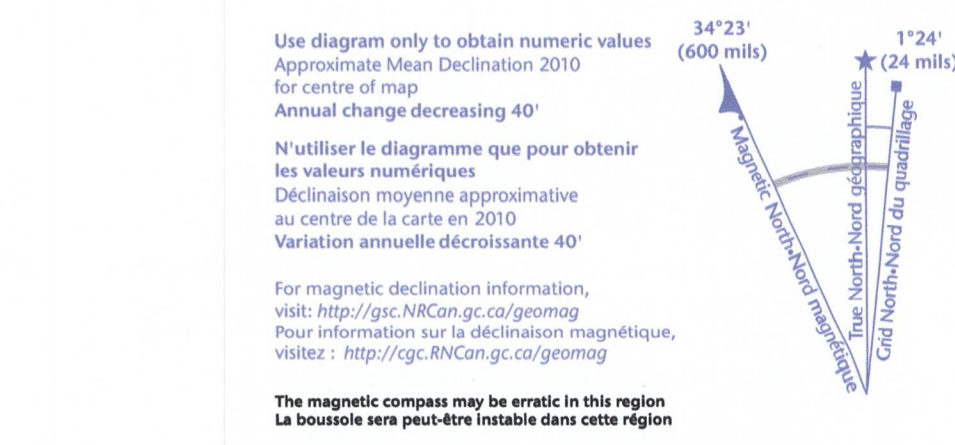
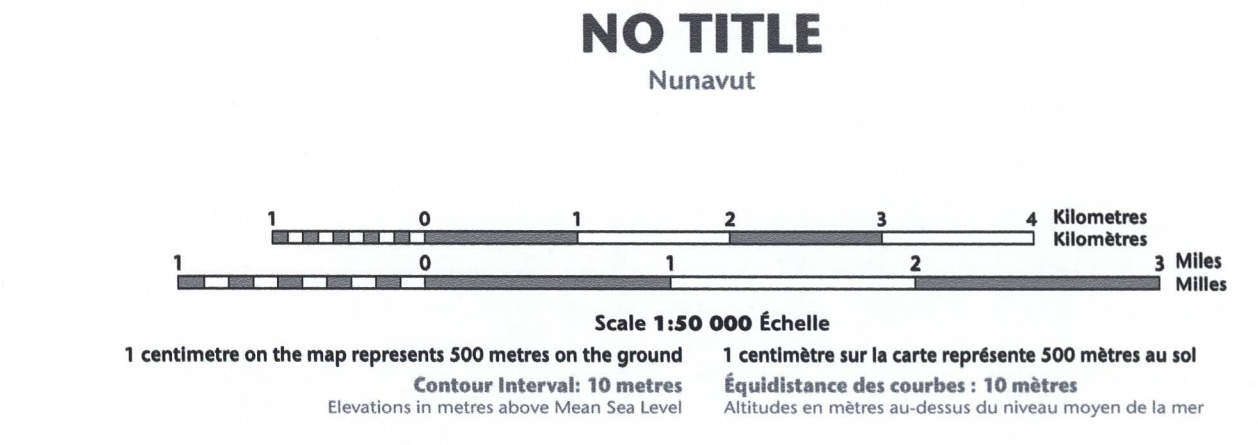
Dates de validité du contenu de la carte

- Réseau routier, Absent
- Réseau hydrographique, 1982 - 2008
- Végétation, Absent
- Bâtiments, Absent
- Lignes, 2010
- Toponymie, 2003 - 2010

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca
Visitez notre site Web: <http://cartes.NRCan.gc.ca>

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transverse de Mercator
North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Zone 17U
Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation
Designation de la zone de quadrillage

A location on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo101>
Consultez le manuel sur la manière d'estimer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo101>

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. 176-646-6
M116-2010P12
ISBN 978-0-662-48444-4
ISBN 978-1-105-81924-1

Digital map / Carte numérique
Cat. no. 176-646-6
M116-2010P12-PDF
ISBN 978-1-105-81924-1